

外国居民享受避免双重征税协定待遇申请表

Application for Treatment Under Double Taxation Agreement

_____ 税务局:
To _____ Tax Bureau

一、申请人事项 Details of Claimant:

个人 Individual	姓名 Full Name		国籍 Nationality	
	住所或居所 Domicile or Residence		邮政编码 Postcode	
公司或团体 Corporation or other entity	名称 Name			
	总机构所在地 Place of Head Office		邮政编码 Postcode	
	实际管理机构所在地 Place of Effective Management		邮政编码 Postcode	
	注册所在地 Place of Registration		邮政编码 Postcode	

二、所得事项 Details of Income:

股息 Dividends	支付人名称 Payer's name				
	地址 Address				邮编 post code
	支付金额 Amount of payment				支付日期 Date of payment
利息 Interest	支付人名称 Payer's name				
	地址 Address				邮编 post code
	支付金额 Amount of payment	合同签字 日期 Date of contract		合同有效 期 Period of contract	支付日期 Date of payment
特许权使用 费 Royalties	支付人名称 Payer's name				
	地址 Address				邮编 post code
	支付金额 Amount of payment	合同签字 日期 Date of contract		合同有效 期 Period of contract	支付日期 Date of payment
个人劳务所 得 Income of personal service	职业 Occupation				
	支付人名称 Payer's name				
	地址 Address				邮编 Post code
	支付金额 Amount of payment			所得项目 Item of income	支付日期 Date of payment

三、适用的避免双重征税协定 Applicable Double Taxation Agreement:

中华人民共和国同_____签订的避免双重征税协定第_____条第_____款。
Paragraph _____, Article _____, of the Double Taxation Agreement between the
People's Republic of China and _____.

四、声明 Declaration:

我谨在此声明以上呈报事项准确无误。

I hereby declare that the above statement is correct and complete to the best of my knowledge and belief.

申请人签名或盖章: _____
Claimant (Signature or Seal): _____

五、申请人居民身份证明（由申请人为其居民的缔约国主管税务机关填写）；或另附对方主管税务机关出具的专用证明。

Certificate of Resident Status of Claimant (For the use of responsible tax office of the Contracting State in which the Claimant is a resident) or attach the special certificate of resident issued by responsible tax office of the Contracting State in which the Claimant is a resident.

Certification	
We certify that _____ (claimant's name) is a resident of _____ according to the provision of paragraph _____, of Article _____ in the Double Taxation Agreement between _____ and the People's Republic of China.	
Claimant's serial number: _____	Date: _____
Signature or Stamp of Tax Office: _____	

以下由中国主管税务机关填写(The following for the use of responsible tax office of China only)

编号 (No.): 第 _____ 号

收到申请表日期 Date of receipt of application		审核日期 Date of examination	
审核意见 Examination Report			
主办人 (签字) Responsible officer (signature)		负责人 (签字) Chief officer (signature)	

中华人民共和国国家税务总局
State Administration of Taxation
The People's Republic of China

主管税务机关盖章
Stamp of tax office

关于填写外国居民享受避免双重征税协定待遇申请表的说明

一、填报范围和程序

(一) 本表适用同中华人民共和国签订避免双重征税协定(以下简称税收协定)国家居民取得来源于中国的股息、利息、特许权使用费,以及个人劳务所得申请享受税收协定待遇填报。

(二) 本表由受益所有人或所得取得人填写,一式两份,一并送交支付人,由支付人报送当地税务机关,当地税务机关审核认可后,退还支付人一份据以执行。

二、本表填写说明

(一) 申请事项:

1、个人住所或居所填写申请人在税收上为其居民国家的住所或居所地址及邮政编码。

2、公司或团体名称填写公司或团体的全称;总机构、实际管理机构或注册所在地,填写申请人在税收上为其居民国家的总机构所在地、实际管理机构所在地或注册所在地的地址及邮政编码。

(二) 所得事项:

个人劳务所得中的职业填写申请人为独立个人劳务或非独立个人劳务;所得项目是指工资、薪金或劳务报酬。

(三) 其他事项: 申请人填写对表列各项或其他需要说明的事项。

(四) 该表末项所列主管税务机关盖章是指主管申请人提出该项税务业务的中国县(市)级税务机关另盖本级公章。

该证明于1995年7月1日起使用。